



SLOVAK CATHOLIC MISSION IN LONDON  
SLOVENSKÁ KATOLÍCKA MISIA V LONDÝNE

ROČNÍK VIII. - č.1/2025

ROK MODLITBY



## OZNAMY NA NEDEĽU ZJAVENIA PÁNA "C" 05. - 12. 01. 2025



## SAFEGUARDING

Safeguarding Representative has special responsibility for promoting good and safe practices in all activities involving children, young people and adults in risk.

**Your Safeguarding Representative is:**

SILVIA MARGOVA

[slovak-czechsg@safeguardrcdow.org.uk](mailto:slovak-czechsg@safeguardrcdow.org.uk)

Find out more:

[www.catholicsafeguarding.org.uk](http://www.catholicsafeguarding.org.uk)

[www.rcdow.org.uk/diocese/safeguarding](http://www.rcdow.org.uk/diocese/safeguarding)



**Z bezpečnostných dôvodov  
MUSIA BYŤ VŠETKY DETI  
sprevádzané na toaletu  
rodičom alebo dospelou  
osobou.**

Úctivo si Vás dovoľujeme požiadať, keby ste pri vstupe do kostola vyplli zvonenie na svojich mobilných zariadeniach a zachovali tento status počas zdržovania sa v chráme.



## !!! FOTOGRAFOVANIE V KOSTOLE !!!

**Fotografovanie v kostole nie je dovolené bez súhlasu kňaza alebo člena FR.**

Sme povinní zachovávať nariadenia diecézy Westminster a predpisy GDPR o ochrane najmä maloletých detí a zraniteľných osôb.

Prosíme vás, aby ste svojim neuváženým a nedomyšleným spôsobom nevystavovali tieto osoby ťažkostiam, rovnako ako SCM prípadným sankciám, či trestným oznámeniam.

ĎAKUJEME ZA POROZUMENIE.

**ZÁKAZ  
FOTOGRAFOVAŤ**



## UPOZORNENIE

Nenechávajte svoje mobily, peňaženky, kabelky, ruksaky, manželov, manželky, priateľov a priateľky bez dozoru – iní si môžu myslieť, že je to odpoveď na ich modlitby ...



Aj pred svätou omšou, aj po svätej omši,

**Zachovajte, prosíme.**



**posvätné ticho v kostole!**

ĎAKUJEME ZA POCHOPENIE



<b>deň týždňa</b>	<b>čas</b>	<b>Liturgický stupeň slávenia a liturg. farba program</b>
nedeľa 05.01.	<b>Zjavenie Pána (Troch kráľov)</b> <i>slávnosť</i>	
	<b>13.30 – 13.50</b> <b>14.00 – 15.00</b> <b>15.00 – 16.30</b>	<b>ruženec a spovedanie</b> <b>svätá omša – slovensko-česky</b> <b>priateľské stretnutie pri občerstvení</b> <b>v Church Hall</b>
pondelok 06.01.	<b>pondelok po Zjavení Pána</b>	
utorok 07.01.	<b>utorok po Zjavení Pána</b>	
streda 08.01.	<b>streda po Zjavení Pána</b>	
štvrtok 09.01.	<b>štvrtok po Zjavení Pána</b>	
piatok 10.01.	<b>piatok po Zjavení Pána</b>	
sobota 11.01.	<b>sobota po Zjavení Pána</b>	
nedeľa 12.01.	<b>Krst Krista Pána</b> <i>sviatok</i>	
	<b>13.30 – 13.50</b> <b>14.00 – 15.00</b> <b>15.00 – 16.30</b>	<b>ruženec</b> <b>svätá omša – slovensko-česky</b> <b>priateľské stretnutie pri občerstvení</b> <b>v Church Hall</b>

# KATECHIZMUS KATOLÍCKEJ CIRKVI

... pokračovanie ...



**PRVÁ ČASŤ: VYZNANIE VIERY**

**DRUHÁ ČASŤ: SLÁVENIE KREŠŤANSKÉHO TAJOMSTVA**

**TRETIA ČASŤ: ŽIVOT V KRISTOVI**

**PRVÝ ODDIEL: POVOLANIE ČLOVEKA: ŽIVOT V DUCHU**

**DRUHÝ ODDIEL: DESAŤ PRIKÁZANÍ**

**2052** „Učiteľ, čo dobré mám robiť, aby som mal večný život?“ Mladíkovi, ktorý kladie túto otázku, Ježiš najprv odpovedá tak, že mu pripomína nevyhnutnosť uznať Boha ako „jedine Dobrého“, ako najvyššie Dobro a prameň všetkého dobra. Potom mu hovorí: „Ak chceš vojsť do života, zachovávaj prikázania!“ A vypočítava mu prikázania **(1858)** týkajúce sa lásky k blížnemu: „Nezabiješ! Nescudzoložíš! Nepokradneš! Nebudeš krivo svedčiť! Cti otca i matku!“ Nakoniec zhrňa tieto prikázania pozitívnym spôsobom: „Milovať budeš svojho blížneho ako seba samého!“ **(Mt 19,16-19)** .

**2053** K tejto prvej odpovedi pripája druhú: „Ak chceš byť dokonalý, choď, predaj, čo máš, rozďaj chudobným a budeš mať poklad v nebi. Potom príď a nasleduj ma!“ **(Mt 19,21)** . Táto druhá odpoveď neruší prvú. Nasledovanie Krista zahŕňa zachovávanie prikázaní. **(1968)** Zákon sa neruší, ale človek je vyzvaný, aby ho našiel v osobe svojho Učiteľa, ktorý je jeho dokonalým splnením. V troch synoptických evanjeliách sa Ježišova výzva adresovaná bohatému mladíkovi, aby ho nasledoval s poslušnosťou učeníka a zachovávaním prikázaní, spája s výzvou k chudobe a čistote. **(1973)** Evanjeliové rady sú neodlučiteľné od prikázaní.

**2054** Ježiš prevzal desať prikázaní, **(581)** ale zjavil silu Ducha, ktorý pôsobí v ich litere. Hlásal „spravodlivosť“, ktorá prevyšuje „spravodlivosť zákonníkov a farizejov“ **(Mt 5,20)** , ale aj spravodlivosť pohanov. Objasnil všetky požiadavky prikázaní. „Počuli ste, že otcom bolo povedané: ‚Nezabiješ!‘... No ja vám hovorím: Pred súd pôjde každý, kto sa na svojho brata hnevá“ **(Mt 5,21-22)** .

**2055** Keď mu položila otázku: „Ktoré prikázanie v Zákone je najväčšie?“ **(Mt 22,36)** , Ježiš odpovedá: „Milovať budeš Pána, **(129)** svojho Boha, celým svojím srdcom, celou svojou dušou a celou svojou myslou! To je najväčšie a prvé prikázanie. Druhé je mu podobné: Milovať budeš svojho blížneho ako seba samého! Na týchto dvoch prikázaniach spočíva celý Zákon i Proroci“ **(Mt**

[22,37-40](#)) . Desatoro (Dekalóg) sa má vysvetľovať vo svetle tohto dvojitého a jediného prikázania lásky, ktorá je plnosťou Zákona:

„Lebo: Nescudzoložíš! Nezabiješ! Nepokradneš! Nepožiađaš! a ktorékoľvek iné prikázanie je zahrnuté v tomto slove: Milovať budeš svojho bližneho ako seba samého! Láska nerobí zle blížnemu; teda naplnením zákona je láska“ ([Rim 13,9-10](#)) .

**2056** Slovo „Dekalóg“ znamená doslovne „desať slov“ ([Ex 34,28; Dt 4,13;10,4](#)) . Týchto „desať slov“ Boh zjavil svojmu ľudu na svätom vrchu. Napísal ich „svojím prstom“ ([Ex 31,18](#)) ([700](#)) na rozdiel od ostatných príkazov, ktoré napísal Mojžiš. Sú to Božie slová ([62](#)) vo vynikajúcom zmysle. Sú nám odovzdané v knihe Exodus a v knihe Deuteronomium. Už v Starom zákone sa sväte knihy odvolávajú na „desať slov“, ale ich plný zmysel bude zjavený v Novom zákone v Ježišovi Kristovi.

**2057** Dekalóg (Desatoro) ([2084](#)) sa má chápať predovšetkým v kontexte exodu (východu z Egypta), ktorý je veľkou udalosťou Božieho vyslobodenia stojacou v centre Starej zmluvy. Či sú prikázania („desať slov“) formulované ako negatívne príkazy, zákazy, alebo ako pozitívne prikázania (ako je: „Cti svojho otca a svoju matku“), poukazujú na podmienky života oslobodeného od otroctva hriechu. Desatoro je cestou života:

„Prikazujem ti, aby si miloval Pána, svojho Boha, kráčal po jeho cestách a zachovával jeho príkazy, ustanovenia a nariadenia. Potom budeš žiť a rozmnožíš sa“ ([Dt 30,16](#)) .

Táto oslobodzujúca sila Desatora sa prejavuje ([2170](#)) napríklad v prikázaní o sobotnom odpočinku, ktorý je určený aj cudzincom a otrokom:

„Pamätaj, že si bol otrokom v egyptskej krajine a že ťa Pán, tvoj Boh, vyviedol odtiaľ mocnou pravicom a zdvihnutým ramenom“ ([Dt 5,15](#)) .

**2058** „Desať slov“ zhrňa a vyhlasuje Boží zákon: ([1962](#)) „Tieto slová hovoril Pán celej vašej pospolitosti mohutným hlasom na vrchu sprostred ohňa, z mraku a z temnoty – a nepridal nič. Potom ich napísal na dve kamenné tabule a dal ich mne“ ([Dt 5,22](#)) . Preto sa tie dve tabule nazývajú „zákon“ ([Ex 25,16](#)) . Obsahujú totiž ustanovenia zmluvy uzavretej medzi Bohom a jeho ľuďom. Tieto „tabule zákona“ ([Ex 31,18;32,15;34,29](#)) sa mali uložiť do „archy“ ([Ex 25,16;40,1-2](#)) .

**2059** „Desať slov“ vyslovil sám Boh ([707](#)) počas teofánie ([Dt 5,4](#)) . Patria k zjaveniu, ktorým Boh zjavuje seba samého a svoju slávu. Dar prikázaní je darom samého Boha a jeho svätej vôle. Tým, že Boh dáva poznať svoju vôľu, ([2823](#)) zjavuje sa svojmu ľudu.

## PODPORA SCM V ROKU 2025

Existencia a všetky aktivity Slovenskej katolíckej misie je možné uskutočniť iba vďaka dobrovoľníckej práci členov komunity a finančným príspevkom veriacich. Misiu môžete podporiť pravidelne prostredníctvom **trvalých príkazov alebo tiež jednorazovými darmi**. Navyše, Váš príspevok bude mať aj **charitatívny rozmer**, keďže naša misia pravidelne vyčleňuje zo svojich príjmov sumu na podporu sociálnych projektov na Slovensku.

Vo Veľkej Británii je odluka Cirkvi od štátu, a preto existencia a činnosť SCM je hrazená výhradne z milodarov veriacich, donorov a sponzorov. Slovenská katolícka misia v Londýne existuje, poskytuje a vykonáva všetky svoje pastorálne, duchovné a sviatostné služby ako aj kultúrne a sociálne podujatia a pomoc na základe dobrovoľných finančných príspevkov svojich veriacich a členov SCM.

SCM nie je dotovaná slovenskou Cirkvou (KBS) či anglickou Cirkvou (arcidiecéza Westminster) a ani Vatikánom.

Rovnako pre jej plnohodnotné naplnenie poslania je potreba dobrovoľníkov, bez ktorých misijná činnosť je výrazne obmedzená.

Farská rada sa poteší návrhom takýchto projektov, ktoré si zaslúžia podporu.

Ďakujeme za Vašu podporu pre pastoračnú starostlivosť a službu Slovenskej katolíckej misie v Londýne.

Číslo účtu Slovenskej katolíckej misie v Londýne (ktorá je pod správou diecézy Westminster) pre jednorazové alebo trvalé platobné príkazy :

HSBC Plc Bank

Account holder: **Diocese of Westminster**

Sort code: **40-05-20**

Account number: **91755226**

alebo IBAN: **GB18HBUK40052091755226**

SWIFT code: **HBUKGB4107J**

Do správy pre prijímateľa uveďte: **Support of SCM**



***SCM je súčasťou Charity of WESTMINSTER No.233699.***

ĎAKUJEME KAŽDÉMU,

kto neprehliada túto potrebu a výzvu k podpore svojej komunity pre zachovanie viery, jazyka, kultúry, tradícií a národnej identity i hrdosti.

**BUĎ VEĽKORYSÝ A ŠTEDRÝ K NEJ I HRDÝ NA SEBA SAMÉHO.**

## MILODARY

Milodary poskytnuté SCM v nedeľu 29/12/2024

Zbierka : £ 100.00

GA obálky : £ 0.00

Mesačné výdavky SCM sú v priemere £4,500/mesiac.

Svätá omša o 14.00 hod. každú prvú nedeľu v mesiaci je obetovaná za všetkých pravidelných a stálych dobrodincov a podporovateľov SCM.



**Slovenská katolícka misia v Londýne sa týmto chce**

## POĎAKOVAŤ

**všetkým registrovaným členom a zároveň podporovateľom SCM prostredníctvom trvalého príkazu a Gift Aid schémy za ich pravidelné príspevky.**

**Bez ich ušľachtilého a zodpovedného prístupu**

**k podpore SCM v Londýne by sme sa tu dnes už nestretávali .....**

**Nech ich dobrotivý Pán odmení za ich veľkorysosť a šľachetnosť srdca.**

## KONTAKTNÉ ÚDAJE

**ADRESA: Slovak Catholic Mission in London, 14 Melior Street, London SE1 3QP**

**DUCHOVNÝ SPRÁVCA SCM:**

**Rev. Tibor Borovský**

**Mobil: (+44) 07597 637 411**

**Email: [info@scmlondon.org](mailto:info@scmlondon.org)**

**SEKRETÁR PRE ADMINISTRATÍVU:**

**Daniela Brachová**

**Mobil: (+44)**

**Email: [secretary@scmlondon.org](mailto:secretary@scmlondon.org)**

**STRÁNKOVÉ HODINY:**

**Prv, ako nás budete kontaktovať, prečítajte si základné informácie na [webstránke SCM](#).**

**Počas mesiacov júl, august až do polovice septembra kancelária SCM nebude v prevádzke a nebudú sa vybavovať žiadne administratívne záležitosti.**

## SUVENÍRY SCM



Milí priatelia, krajanovia!

Suveníry s erbom Slovenskej katolíckej misie v Londýne (SCM) si môžete pozrieť v zadnej časti kostola vo vitríne. Ich zakúpením môžete získať milú pamiatku, resp. jedinečný suvenír pre svojich blízkych, a zároveň podporiť pastoračnú službu a činnosť SCM.

K dispozícii sú aj pohľadnice. Akýkoľvek suvenír si môžete vyžiadať u kostolníkov alebo dobrovoľníkov rozdávajúcich nedeľné oznamy pri dverách kostola.

Veríme, že každý suvenír bude príjemnou, radostnou a trvalou pamiatkou a spomienkou na návštevu, prítomnosť a podporu SCM v Londýne.

**Dnes po svätej omši Vás pozývame na kávu a čaj do Church Hall.  
Church Hall je otvorená do 16.30 hod.**

Pokyny súvisiace s prítomnosťou v Church Hall a jej užívaním:

- Za dodržiavanie nasledovných pokynov a poriadok v Church Hall je plne zodpovedná osoba (dobrovoľník) poverená duchovným správcom SCM
- Všetci hostia a užívatelia Church Hall sú povinní dodržiavať a rešpektovať tieto pokyny a usmernenia poverenej osoby (dobrovoľníka)
- **KUCHYNKA JE PRÍSTUPNÁ IBA PRE POVERENÚ OSOBU.**
- Nechajte sa poverenou osobou obslúžiť, ak niečo potrebujete z kuchynky
- **ZATVÁRAŤ ZA SEBOU DVERE DO CHURCH HALL**
- (aby tí, ktorí sa chcú modliť v kostole, boli čo najmenej rušení)
- **POŽÍVANIE ALKOHOLU V CHURCH HALL NIE JE DOVOLENÉ !!!**
- zanechať po sebe čistý stôl – odpadky dať do koša
- *Za kávu a čaj uvítame príspevok 50 pence/pohár, aby sme mohli uhradiť náklady spojené s nákupom tovaru a skvalitňovať ponuku a sortiment poskytovaných nápojov so všetkými doplnkami*



## **ZABLAHOŽELAJ K MENINÁM**

Nezabudni zavolať alebo napísať a zablahoželať svojim rodičom, deťom, manželovi, manželke, priateľom, priateľkám, známym, chorým, kňazom, susedom, kolegom, ktorí v tomto týždni oslavujú svoje meniny

- 05.01. – Andrea
- 06.01. – Antónia
- 07.01. – Bohuslava
- 08.01. – Severín
- 09.01. – Alexej
- 10.01. – Dáša
- 11.01. – Malvína
- 12.01. – Ernest



Created and printed by SCM London  
Náklad / Number of prints : 30

[www.scmlondon.org](http://www.scmlondon.org)



Slovak Catholic Mission in London  
© London 2024